

# Scambio di lettere del 2 giugno 1988

0.274.184.542

## tra la Svizzera e l'Italia concernente la trasmissione di atti giudiziari ed extragiudiziali e di commissioni rogatorie in materia civile e commerciale

Entrato in vigore il 1° settembre 1988  
(Stato 13 novembre 2001)

---

*Traduzione*<sup>1</sup>

Ambasciata d'Italia  
in Svizzera

Berna, 2 giugno 1988

Onorevole René Felber  
Consigliere federale  
Capo del Dipartimento federale  
degli affari esteri  
Berna

Onorevole Consigliere federale,

Ho l'onore di accusare ricevuta della Sua lettera del 2 giugno 1988 del tenore seguente:

«Signor Ambasciatore,

riferendomi all'articolo 9 capoverso 1 del Trattato di domicilio e consolare del 22 luglio 1868<sup>2</sup> tra la Svizzera e l'Italia; all'articolo III del Protocollo del 1° maggio 1869<sup>3</sup> concernente l'esecuzione dei Trattati e delle Convenzioni conclusi e firmati a Berna ed a Firenze tra la Svizzera e l'Italia il 22 luglio 1868; agli articoli 1 capoverso 4 e 9 capoverso 4 della Convenzione del 1° marzo 1954<sup>4</sup> relativa alla procedura civile, ho l'onore di proporre che, nelle relazioni tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica Italiana, la trasmissione di atti giudiziari ed extragiudiziali e di commissioni rogatorie in materia civile e commerciale avvenga, in generale, in via diretta

RU 1988 1273

<sup>1</sup> Il testo originale è pubblicato sotto lo stesso numero nell'ediz. franc. della presente Raccolta.

<sup>2</sup> RS 0.142.114.541

<sup>3</sup> RS 0.142.114.541.1

<sup>4</sup> RS 0.274.12. Tra la Svizzera e l'Italia sono attualmente applicabili la Conv. dell'Aja del 15 nov. 1965 relativa alla notificazione e alla comunicazione all'estero degli atti giudiziari e extragiudiziali in materia civile o commerciale (RS 0.274.131) e la Conv. dell'Aja del 18 mar. 1970 sull'assunzione all'estero delle prove in materia civile o commerciale (RS 0.274.132).

tra le autorità designate a questo fine dagli Stati contraenti.<sup>5</sup> Non è escluso comunque che uno dei due Stati ricorra eccezionalmente alla via diplomatica.

Le autorità svizzere che hanno la competenza di corrispondere direttamente con le autorità italiane al fine di garantire la trasmissione di atti giudiziari ed extragiudiziali e di commissioni rogatorie in materia civile e commerciale sono le seguenti:

- in virtù dell'articolo III del protocollo del 1869, il Tribunale federale svizzero nonché il Tribunale superiore di ciascun Cantone della Confederazione secondo l'elenco dell'Allegato B della presente lettera;
- inoltre le autorità menzionate nell'Allegato B della presente lettera.<sup>6</sup>

Se le disposizioni precitate hanno l'approvazione del Governo della Repubblica Italiana, la presente lettera e la Sua risposta costituiranno un accordo tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica Italiana che entrerà in vigore il 1° settembre 1988 e potrà essere denunciato in qualsiasi momento con preavviso di sei mesi.

Gradisca, Signor Ambasciatore, l'espressione della mia alta considerazione.

Berna, 2 giugno 1988

René Felber

Consigliere federale»

Ho il piacere di informarla che il Governo della Repubblica Italiana è d'accordo con quanto precede e di comunicarle che le autorità italiane che hanno la competenza di corrispondere direttamente con le autorità svizzere al fine di garantire la trasmissione di atti giudiziari ed extragiudiziali e di commissioni rogatorie in materia civile e commerciale sono le seguenti:

- in virtù dell'articolo III del Protocollo del 1869, le corti di appello della Repubblica Italiana secondo l'elenco dell'Allegato A della presente lettera;
- inoltre, le autorità menzionate nell'allegato B della presente lettera.

Pertanto la Sua lettera e la presente risposta costituiscono un accordo tra i nostri due Governi che entrerà in vigore il 1° settembre 1988 e potrà essere denunciato in qualsiasi momento, con preavviso di sei mesi.

Approfitto dell'occasione, onorevole Consigliere federale, per rinnovarle l'espressione della mia alta considerazione.

Onofrio Solari Bozzi  
Ambasciatore

<sup>5</sup> Il tribunale italiano territorialmente competente può essere ricercato in internet al seguente indirizzo: [http://www.giustizia.it/uffici/05\\_fin1.htm](http://www.giustizia.it/uffici/05_fin1.htm)

<sup>6</sup> Vedi ora: "Elenco delle autorità svizzere" qui appresso.

## **Elenco delle autorità svizzere che possono corrispondere direttamente con le autorità estere in materia di assistenza giudiziaria<sup>7</sup>**

(Secondo l'ordine dell'originale tedesco)

### **Legenda**

- A. Autorità federali
- B. Autorità cantonali
- Ia. Tribunali cantonali superiori
- Ib. Autorità amministrative cantonali
- IIa. Altri Tribunali e Ministeri pubblici dei Cantoni, Autorità di vigilanza per esecuzioni e fallimenti
- IIb. Tribunali regionali
- III. Autorità penali regionali
- IV. Uffici d'esecuzioni e fallimenti
- \* Autorità competente anche in materia di diritto civile

### **A. Autorità federali**

- 1. Tribunale federale, 1014 Losanna \*
- 2. Tribunale federale delle assicurazioni, 6000 Lucerna\*
- 3. Giustizia militare, cancelleria dei tribunali, 3003 Berna  
Tribunali di divisione  
Tribunali militari d'appello  
Tribunale militare di cassazione
- 4. Ufficio dell'uditore in capo, 3003 Berna
- 5. Ufficio federale di giustizia (UFG), 3003 Berna\*
- 6. Ufficio federale di polizia (UFP), 3003 Berna
- 7. Ministero pubblico della Confederazione (MPC), 3003 Berna
- 8. Istituto Federale della Proprietà Intellettuale (IPI), 3003 Berna\*
- 9. Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio (UFAFP),  
3003 Berna
- 10. Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna
- 11. Ufficio federale dell'energia (UFE), 3003 Berna
- 12. Ufficio federale delle comunicazioni (UFKOM), casella postale, 2501 Bienne
- 13. Segretariato di Stato dell'economia (SECO), 3003 Berna
- 14. Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG), 3003 Berna (*limitato nel tempo*)
- 15. Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT),  
3003 Berna
- 16. Amministrazione federale delle finanze (AFF), 3003 Berna
- 17. Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC), 3003 Berna (*concerne  
solamente la truffa in materia fiscale*)
- 18. Regia federale degli alcool (RFA), 3003 Berna
- 19. Direzione generale delle dogane (DGD), 3003 Berna
- 20. Ufficio federale di veterinaria (UFV), 3003 Berna
- 21. Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP), 3003 Berna

<sup>7</sup> RU 2001 2611

**B. Kantonale Behörden / Autorités cantonales / Autorità cantonali****Aargau / Argovie / Argovia**

- Ia. – Obergericht, Justizverwaltung, in Aarau \*
- Ib. – Polizeikommando, Verkehrspolizei, in Aarau  
(nur für Strassenverkehrssachen)
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Aarau  
– Jugendanwaltschaft, in Aarau  
– Kantonales Untersuchungsamt, in Aarau  
– Handelsgericht, in Aarau \*  
– Versicherungsgericht, in Aarau \*
- IIb. – Bezirksgerichte, in \*  
Aarau  
Baden  
Bremgarten  
Brugg  
Laufenburg  
Lenzburg  
Muri (AG)  
Rheinfelden  
Unterkulm (Bezirk Kulm)  
Zofingen  
Zurzach
- III. – Bezirksamter, in \*  
Aarau  
Baden  
Bremgarten  
Brugg  
Laufenburg  
Lenzburg  
Muri (AG)  
Rheinfelden  
Unterkulm (Bezirk Kulm)  
Zofingen  
Zurzach
- IV. – Konkursämter \*  
Aarau in Oberentfelden  
Kulm  
Lenzburg  
Zofingen  
Baden in Baden  
Bremgarten

- |  |             |          |
|--|-------------|----------|
|  | Brugg       | in Brugg |
|  | Laufenburg  |          |
|  | Muri (AG)   |          |
|  | Rheinfelden |          |
|  | Zurzach     |          |
- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde) \*

### **Appenzell A. Rh./Appenzell Rhodes-Extérieures/Appenzello Esterno**

- I. – Obergericht, in Trogen \*
- II. – Kantonsgericht, in Trogen \*
- III. – Verhöramt, in Trogen
- IV. – Konkursämter \*
- |  |            |            |
|--|------------|------------|
|  | Hinterland | in Urnäsch |
|  | Mittelland | in Teufen  |
|  | Vorderland | in Heiden  |
- Betreibungsämter, in \*
- |  |              |  |
|--|--------------|--|
|  | Bühler       |  |
|  | Gais         |  |
|  | Grub         |  |
|  | Heiden       |  |
|  | Herisau      |  |
|  | Hundwil      |  |
|  | Lutzenberg   |  |
|  | Rehetobel    |  |
|  | Reute        |  |
|  | Schönengrund |  |
|  | Schwellbrunn |  |
|  | Speicher     |  |
|  | Stein        |  |
|  | Teufen       |  |
|  | Trogen       |  |
|  | Urnäsch      |  |
|  | Wald         |  |
|  | Waldstatt    |  |
|  | Walzenhausen |  |
|  | Wolfhalden   |  |

### **Appenzell I. Rh. / Appenzell Rhodes-Intérieures / Appenzello Interno**

- Ia. – Kantonsgericht, in Appenzell \*
- Kassationsgericht, in Appenzell \*
- Ib. – Justiz- und Polizeidirektion, in Appenzell

- II. – Bezirksgericht, in Appenzell \*
- Bezirksgericht, in Oberegg \*
- Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Appenzell
- Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Oberegg
- III. – Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Appenzell
- Jugendsekretariat, in Appenzell
- Jugendsekretariat, in Oberegg
- Bezirkshauptmannämter, in
  - Appenzell
  - Gonten
  - Oberegg
  - Rüte
  - Schlatt-Haslen
  - Schwende
- IV. – Konkursämter, in \*
  - Appenzell
  - Oberegg
- Betreibungsämter, in \*
  - Appenzell
  - Oberegg

### **Basel-Landschaft / Bâle-Campagne / Basilea Campagna**

- Ia. – Obergericht, in Liestal \*
- IIa. – Strafgericht, in Liestal
  - Jugendgericht, in Liestal
  - Staatsanwaltschaft, in Liestal
  - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Liestal \*
  - Besonderes Untersuchungsrichteramt
- IIb. – Bezirksgerichte, in \*
  - Arlesheim
  - Gelterkinden
  - Laufen
  - Liestal
  - Sissach
  - Waldenburg
- III. – Statthalterämter, in
  - Arlesheim
  - Laufen
  - Liestal
  - Sissach
  - Waldenburg
- IV. – Betreibungs- und Konkursämter, in \*
  - Arlesheim
  - Binningen
  - Laufen
  - Liestal
  - Sissach
  - Waldenburg

## **Basel-Stadt / Bâle-Ville / Basilea Città**

- Ia. – Appellationsgericht, in Basel \*
- Ib. – Polizei- und Militärdepartement, in Basel
- II. – Zivilgericht, in Basel \*
  - Rheinschiffahrtsgericht, in Basel \*
  - Strafgericht, in Basel
  - Jugendstrafkammer, in Basel
- III. – Staatsanwaltschaft, in Basel
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt, in Basel \*

## **Bern / Berne / Berna**

- Ia. – Obergericht, in Bern \* / Cour suprême, à Berne \*
  - Appellationshof, in Bern \* / Cour d'appel, à Berne \*
  - Kassationshof, in Bern \* / Cour de cassation, à Berne \*
  - Anklagekammer, in Bern / Chambre d'accusation, à Berne
  - Strafkammern, in Bern / Chambres pénales, à Berne
  - Anwaltskammer, in Bern / Chambre des avocats, à Berne
  - Rekurskommission für fürsorgliche Freiheitsentziehung, in Bern / Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance, à Berne
  - Verwaltungsgericht, in Bern / Tribunal administratif, à Berne
- Ib. – Staatskanzlei, in Bern / Chancellerie d'Etat, à Berne
  - Kantonsarztamt, in Bern / Office du médecin cantonal, à Berne
  - Kantonsapothekeramt, in Bern / Office du pharmacien cantonal, à Berne
  - Sozialamt, in Bern / Office des affaires sociales, à Berne
  - Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion, in Bern \* / Direction de la Justice des affaires communales et des affaires ecclésiastiques, à Berne \*
  - Steuerverwaltung, in Bern / Intendance des impôts, à Berne
- IIa. – Wirtschaftsstrafgericht / Tribunal pénal économique
  - Handelsgericht \* / Tribunal de commerce \*
  - Generalprokurator / Stellvertretende Generalprokuratoren, in Bern / Procureur général / Suppléant(e)s du parquet général, à Berne
    - Prokuratoren für das ganze Kantonsggebiet, in Bern deutschsprachiger Kantonsteil, in Thun – Procureur(e)s pour l'ensemble du territoire cantonal, à Berne pour le Jura bernois, à Moutier
    - Kantonales Untersuchungsrichteram für Wirtschafts- und Drogenkriminalität und das organisierte Verbrechen, in Bern – Service cantonal de juges d'instruction chargé des affaires de criminalité économique, de drogue et de crime organisé, à Berne
    - Jugendstaatsanwälte – Procureur(e)s des mineurs

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen, in Bern *</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Autorité de surveillance en matière de poursuite et faillite, à Berne *</li> </ul>   |
| <p>Iib. – Kreisgerichte * /<br/>Tribunaux d'arrondissement *</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>I Courtelary-Moutier-La Neuveville, à Moutier</li> <li>II Biel-Nidau, in Biel<br/>Bienne-Nidau, à Bienne</li> <li>III Aarberg-Büren-Erlach, in Aarberg</li> <li>IV Aarwangen-Wangen, in Aarwangen</li> <li>V Burgdorf-Fraubrunnen, in Burgdorf</li> <li>VI Signau Trachselwald, in Langnau i. E.</li> <li>VII Konolfingen, in Schlosswil</li> <li>VIII Bern-Laupen, in Bern</li> <li>IX Schwarzenburg-Seftigen, in Belp</li> <li>X Thun, in Thun</li> <li>XI Interlaken-Oberhasli, in Interlaken</li> <li>XII Frutigen-Niedersimmental, in Wimmis</li> <li>XIII Obersimmental-Saanen, in Saanen</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Regionale Haftgerichte /<br/>Juges de l'arrestation régionaux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>I Berner Jura-Seeland, in Biel /<br/>Jura bernois-Seeland, à Bienne</li> <li>II Emmental-Oberaargau, in Burgdorf</li> <li>III Bern Mittelland, in Bern</li> <li>IV Berner Oberland, in Thun</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Jugendgerichte /<br/>Tribunaux des mineurs</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Oberland, in Spiez</li> <li>– Bern-Mittelland, in Bern</li> <li>– Bern Stadt, in Bern</li> <li>– Emmental Oberaargau, in Burgdorf</li> <li>– Seeland, in Biel / à Bienne<br/>Jura bernois, à Moutier</li> </ul>  |
| <p>III. – Regionalprokuratoren /<br/>Procureur(e)s régionaux</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>I Berner Jura-Seeland, in Biel /<br/>Jura bernois-Seeland, à Bienne</li> <li>I Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, à Moutier</li> <li>II Emmental-Oberaargau, in Langenthal</li> <li>III Bern-Mittelland, in Bern</li> </ul>  |



- |   |     |  |                          |
|---|-----|--|--------------------------|
|   |     | IV   | Berner Oberland, in Thun |
| – Regionale Untersuchungsrichter-<br>ämter / Services régionaux de juges<br>d'instruction | I   | Berner Jura-Seeland, in Biel /<br>Jura bernois-Seeland, à Bienne |                          |
|   | I   | Jura bernois-Seeland, agence de<br>Moutier, à Moutier            |                          |
|   | II  | Emmental-Oberaargau, in<br>Burgdorf                              |                          |
|   | III | Bern-Mittelland, in Bern   |                          |
|   | IV  | Berner Oberland, in Thun   |                          |
| IV. – Betreibungs- und Konkursämter * / –<br>Offices des poursuites et des<br>faillites * |     | Berner Jura-Seeland, in Biel /<br>Jura bernois-Seeland, à Bienne |                          |
|   | –   | Emmental-Oberaargau, in<br>Burgdorf                              |                          |
|   | –   | Bern-Mittelland, in Bern   |                          |
|   | –   | Berner Oberland, in Interlaken                                   |                          |

### Freiburg / Fribourg / Friburgo

- |  |                                     |                      |
|--|-------------------------------------|----------------------|
| Ia. – Tribunal cantonal, à Fribourg */ Kantonsgericht, in Freiburg *                   |                                     |                      |
| IIa. – Ministère public, à Fribourg / Staatsanwaltschaft, in Freiburg                  |                                     |                      |
| – Office des juges d'instruction, à Fribourg / Untersuchungsrichteramt, in<br>Freiburg |                                     |                      |
| – Tribunal pénal économique, à Fribourg / Wirtschaftsstrafgericht, in<br>Freiburg      |                                     |                      |
| – Chambre pénale des mineurs, à Fribourg / Jugendstrafkammer, in Freiburg              |                                     |                      |
| IIb. – Tribunaux d'arrondissement */<br>Bezirksgerichte *                              | de la Broye                         | à Estavayer-le-Lac   |
|  | de la Glâne                         | à Romont             |
|  | de la Gruyère                       | à Bulle              |
|  | du Lac / des See-<br>bezirks        | à Morat / in Murten  |
|  | de la Sarine                        | à Fribourg           |
|  | de la Singine /<br>des Sensebezirks | à Tavel / in Tafers  |
|  | de la Veveyse                       | à Châtel-Saint-Denis |
| III. – Préfets / Oberamt männer *  | de la Broye                         | à Estavayer-le-Lac   |
|  | de la Glâne                         | à Romont             |
|  | de la Gruyère                       | à Bulle              |
|  | du Lac / des See-<br>bezirks        | à Morat / in Murten  |
|  | de la Sarine                        | à Fribourg           |
|  | de la Singine /<br>des Sensebezirks | à Tavel / in Tafers  |
|  | de la Veveyse                       | à Châtel-Saint-Denis |

- IV. – Offices des poursuites \* / Betreibungsämter \*  
 de la Broye à Estavayer-le-Lac  
 de la Glâne à Romont  
 de la Gruyère à Bulle  
 du Lac / des See-  
 bezirks à Morat / in Murten  
 de la Sarine à Fribourg  
 de la Singine /  
 des Sensebezirks à Tavel / in Tafers  
 de la Veveysse à Châtel-Saint-Denis
- Office des faillites, à Fribourg \* / Konkursamt, in Freiburg \*

### Genf / Genève / Ginevra

- Ia. – Cour de justice, à Genève \*  
 – Cour de cassation, à Genève \*
- IIa. – Procureur général, à Genève \*  
 – Autorité de surveillance en matière de poursuites pour dettes et faillites, à Genève \*  
 – Tribunal de première instance, à Genève \*  
 – Cour d'assises, à Genève  
 – Cour correctionnelle, à Genève  
 – Tribunal de police, à Genève  
 – Tribunal de la jeunesse, à Genève  
 – Tribunal administratif, à Genève  
 – Tribunal tutélaire et justice de paix, à Genève  
 – Juridiction des Prud'hommes, à Genève \*  
 – Chambre d'accusation, à Genève  
 – Juridiction des baux et loyers, à Genève \*
- III. – Cabinet des Juges d'instruction, à Genève
- IV. – Offices des poursuites et faillites Arve-Lac à Genève  
 Rhône-Arve à Genève  
 Rive-Droite à Genève

### Glarus / Glaris / Glarona

- Ia. – Obergericht, in Glarus \*
- IIa. – Kantonsgericht, in Glarus \*  
 – Kantonsgerichtspräsident als Einzelrichter in Zivil- und Strafsachen, in Glarus \*  
 – Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Glarus \*  
 – Staatsanwaltschaft, in Glarus

- III. – Verhöramt, in Glarus  
IV. – Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus \*

### **Graubünden / Grisons / Grigioni**

- Ia. – Kantonsgericht, in Chur \*  
IIa. – Staatsanwaltschaft, in Chur  
IIb. – Bezirksgerichte \*  
– Jugendgerichte
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Albula          | in Tiefencastel |
| Bernina         | in Poschiavo    |
| Hinterrhein     | in Thusis       |
| Imboden         | in Domat/Ems    |
| Inn             | in Sent         |
| Maloja          | in Samedan      |
| Moesa           | in Roveredo     |
| Plessur         | in Chur         |
| Landquart       | in Landquart    |
| Prättigau/Davos | in Klosters     |
| Surselva        | in Ilanz        |
- III. – Untersuchungsrichterämter
- |         |                |
|---------|----------------|
| Chur    | in Chur        |
| Davos   | in Davos Platz |
| Ilanz   | in Ilanz       |
| Samedan | in Samedan     |
| Thusis  | in Thusis      |
- Kreisämter
- |             |                  |
|-------------|------------------|
| Alvaschein  | in Tiefencastel  |
| Avers       | in Avers-Juf     |
| Belfort     | in Schmitten     |
| Bergell     | in Vicosoprano   |
| Bergün      | in Filisur       |
| Brusio      | in Brusio        |
| Calanca     | in Arvigo        |
| Chur        | in Chur          |
| Churwalden  | in Churwalden    |
| Davos       | in Davos-Platz   |
| Disentis    | in Disentis      |
| Domleschg   | in Fürstenau     |
| Fünf Dörfer | in Zizers        |
| Ilanz       | in Ilanz         |
| Jenaz       | in Pragg-Jenaz   |
| Klosters    | in Klosters      |
| Küblis      | in Conters i. P. |
| Lugnez /    |                  |
| Lumnezia    | in Vella         |
| Luzein      | in Luzein        |
| Maienfeld   | in Maienfeld     |

Misox	in Mesocco
Val Müstair	in Sta. Maria V.M.
Oberengadin	in Samedan
Poschiavo	in Poschiavo
Ramosch,	in Strada
Rhâzüns	in Domat/Ems
Rheinwald	in Sufers
Roveredo	in Roveredo
Ruis	in Rueun
Safien	in Tenna
Schams	in Zillis
Schanfigg	in Langwies
Schiers	in Schiers
Seewis	in Seewis
Suot Tasna	in Sent
Surses	in Savognin
Sur Tasna	in Susch
Thusis	in Thusis
Trins	in Trin

- IV. – Ein Konkursamt pro Bezirk \*
- Betreibungsämter (in allen Kreisen) \*

## **Jura / Jura / Giura**

- Ia. – Tribunal cantonal à Porrentruy composé de la:
- Cour constitutionnelle \*
  - Cour civile \*
  - Cour pénale
  - Chambre d'accusation
  - Cour administrative comprenant une Chambre administrative et une Chambre des assurances
  - Cour criminelle
  - Cour de cassation \*
  - Chambre de révocation
- II. – Tribunal de première instance à Porrentruy composé du:
- Juge civil \*
  - Juge pénal
  - Juge administratif
  - Conseil de prud'hommes \*
  - Tribunal des baux à loyer et à ferme \*
  - Tribunal des mineurs, à Delémont
  - Procureur général du canton du Jura, à Porrentruy
  - Autorité inférieure de surveillance en matière de LP est le juge civil, à Porrentruy \*

- Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du tribunal cantonal, à Porrentruy \*
- III. – Juge d'instruction cantonal et Office des juges d'instruction, à Porrentruy
- IV. – Offices de poursuites et faillites, à \* Delémont  
Porrentruy  
Saignelégier

### **Luzern / Lucerne / Lucerna**

- Ia. – Obergericht, in Luzern \*
  - Verwaltungsgericht, in Luzern
- Ib. – Justizdepartement, in Luzern
  - Militär-, Polizei- und Umweltschutzdepartement, in Luzern
- IIa. – Kriminalgericht, in Luzern
  - Staatsanwaltschaft, in Luzern
  - Kant. Untersuchungsrichteramt, in Kriens
  - Jugendanwaltschaft, in Luzern
- IIb. – Amtsgerichte \*
  - Entlebuch
  - Hochdorf
  - Luzern-Land in Kriens
  - Luzern-Stadt in Luzern
  - Sursee
  - Willisau
  - Jugendgerichte
    - Entlebuch
    - Hochdorf
    - Luzern-Land in Kriens
    - Luzern-Stadt in Luzern
    - Sursee
    - Willisau
- III. – Amtsstatthalterämter
  - Entlebuch in Schüpfheim
  - Hochdorf
  - Luzern-Land in Kriens
  - Luzern-Stadt in Kriens
  - Sursee
  - Willisau
- IV. – Konkursämter \*
  - Entlebuch
  - Hochdorf in Emmenbrücke
  - Luzern-Stadt Lu- in Luzern
  - zern-Land in Horw
  - Sursee
  - Willisau
  - Betreibungsämter (in jeder Gemeinde) \*

**Neuenburg / Neuchâtel / Neuchâtel**

- Ia. – Tribunal cantonal, à Neuchâtel \*
- Cour de cassation pénale, à Neuchâtel
- Cour d’assises, à Neuchâtel
- IIa. – Ministère public, à Neuchâtel
- IIb. – Tribunaux de district, à \*
  - Boudry
  - Cernier (Val-de-Ruz)
  - La Chaux-de-Fonds
  - Le Locle
  - Môtiers (Val-de-Travers)
  - Neuchâtel
- Tribunaux correctionnels, à
  - Boudry
  - Cernier (Val-de-Ruz)
  - La Chaux-de-Fonds
  - Le Locle
  - Môtiers (Val-de-Travers)
  - Neuchâtel
- Tribunaux de police, à
  - Boudry
  - Cernier (Val-de-Ruz)
  - La Chaux-de-Fonds
  - Le Locle
  - Môtiers (Val-de-Travers)
  - Neuchâtel
- III. – Cabinet des Juges d’instruction, à
  - La Chaux-de-Fonds
  - Neuchâtel
- IV. – Service des poursuites et des faillites, à Neuchâtel \*

**Nidwalden / Nidwald / Nidvaldo**

- Ia. – Obergericht, in Stans \*
- II. – Kantonsgericht, in Stans \*
  - Staatsanwaltschaft, in Stans
  - Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs, in Stans \*
- III. – Verhöramt Nidwalden, in Stans
  - Verhöramt für Wirtschaftsdelikte, in Stans
- IV. – Konkursamt, in Stans \*
  - Betreibungsamt, in Stans \*

## **Obwalden / Obwald / Obvaldo**

- Ia. – Obergericht, in Sarnen \*
- IIa. – Kantonsgericht, in Sarnen \*
- III. – Verhöramt, in Sarnen  
– Jugendanwaltschaft Obwalden, in Sarnen
- IV. – Konkursamt Obwalden, in Sarnen \*  
– Betreibungsämter (in allen Gemeinden) \*

## **St. Gallen / Saint-Gall / San Gallo**

- Ia. – Kantonsgericht, in St. Gallen \*  
– Kassationsgericht, in St. Gallen \*
- IIa. – Handelsgericht, in St. Gallen \*  
– Versicherungsgericht, in St. Gallen  
– Anklagekammer, in St. Gallen  
– Staatsanwaltschaft bestehend aus:  
– einem kantonalen Untersuchungsamt mit besonderen Aufgaben (ganzer Kanton, in St. Gallen)  
– vier regionalen Untersuchungs-      St. Gallen  
  ämtern, in                                      Altstätten  
    Uznach  
    Gossau  
– Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, in St. Gallen \*
- IIb. – Bezirksgerichte \*                      Alttoggenburg      in Wil  
    Gaster                in Uznach  
    Gossau                in Flawil  
    Neutoggenburg     in Lichtensteig  
    Oberrheintal        in Altstätten  
    Obertoggenburg    in Lichtensteig  
    Rorschach            in Rorschach  
    St. Gallen            in St. Gallen  
    Sargans              in Mels  
    See                    in Uznach  
    Unterrheintal        in Altstätten  
    Untertoggenburg    in Flawil  
    Werdenberg          in Mels  
    Wil                    in Wil
- IV. – Konkursamt, in St. Gallen \*  
– Betreibungsämter (in allen Gemeinden) \*

**Schaffhausen / Schaffhouse / Sciaffusa**

- Ia. – Obergericht, in Schaffhausen \*
- Ib. – Departement des Innern, in Schaffhausen
- II. – Kantonsgericht, in Schaffhausen \*
  - Jugendgericht, in Schaffhausen
  - Staatsanwaltschaft, in Schaffhausen
  - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Schaffhausen \*
- III. – Untersuchungsrichteramt, in Schaffhausen
  - Jugendanwaltschaft, in Schaffhausen
  - Finanzdepartement (Verkehrsstrafamt), in Schaffhausen
- IV. – Betreibungsämter \*
 

Klettgau	in	Hallau
Reiat	in	Thayngen
Schleitheim	in	Schleitheim
Stein	in	Stein am Rhein

  - Betreibungs- und Konkursamt Schaffhausen, in Schaffhausen \*

**Schwyz / Schwyz / Svitto**

- Ia. – Kantonsgericht, in Schwyz \*
  - Verwaltungsgericht, in Schwyz
- Ib. – Justizdepartement, in Schwyz
  - Militär- und Polizeidepartement, in Schwyz
- IIa. – Verhöramt, in Schwyz
  - kantonales Strafgericht, in Schwyz
  - kantonales Jugendgericht, in Schwyz
  - Kantonsgericht, in Schwyz \*
  - Staatsanwaltschaft, in Schwyz
- IIb. – Bezirksgerichte \*
 

Einsiedeln	in	Einsiedeln
Gersau	in	Gersau
Höfe	in	Wollerau
Küssnacht	in	Küssnacht (SZ)
March	in	Lachen
Schwyz	in	Schwyz
- III. – Bezirksamter
 

Einsiedeln	in	Einsiedeln
Gersau	in	Gersau
Höfe	in	Wollerau
Küssnacht	in	Küssnacht (SZ)
March	in	Lachen
Schwyz	in	Schwyz



	– Jugendanwälte		
	Kreis I	Schwyz, Gersau,	
		Küssnacht	in Küssnacht
	Kreis II	Einsiedeln	in Einsiedeln
	Kreis III	March, Höfe	in Pfäffikon
IV.	– Konkursämter *	Schwyz I	in Schwyz
		Schwyz II	in Goldau
		March	in Lachen
		Höfe	in Wollerau
		Einsiedeln	in Einsiedeln
		Küssnacht	in Küssnacht
		Gersau	in Gersau
	– Betreibungsämter *	Alpthal	in Einsiedeln
		Altendorf	
		Arth	
		Einsiedeln	
		Feusisberg	
		Freienbach	
		Galgenen	
		Gersau	
		Illgau	in Muotathal
		Ingenbohl	
		Innerthal	in Vorderthal
		Küssnacht (SZ)	
		Lachen	
		Lauerz	in Schwyz
		Morschach	in Brunnen
		Muotathal	
		Oberiberg	in Unteriberg
		Reichenburg	
		Riemstalden	in Brunnen
		Rothenthurm	in Schwyz
		Sattel	in Schwyz
		Schübelbach	
		Schwyz	
		Steinen	in Schwyz
		Steinerberg	in Arth
		Tuggen	
		Unteriberg	
		Vorderthal	
		Wangen	
		Wollerau	

**Solothurn / Soleure / Soletta**

- Ia. – Obergericht, in Solothurn \*
- Kriminalgericht, in Solothurn
- Kassationsgericht, in Solothurn \*
- Verwaltungsgericht, in Solothurn
- Versicherungsgericht, in Solothurn
  
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Solothurn
- Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Solothurn
- Jugendanwaltschaft, in Solothurn
- Obergericht, in Solothurn, als Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursangelegenheiten \*
  
- IIb. – Amtsgerichte \*
  - Bucheggberg-  
Wasseramt in Solothurn
  - Dorneck-  
Thierstein in Dornach
  - Olten-Gösgen in Olten
  - Solothurn-Lebern in Solothurn
  - Thal-Gäu in Balsthal
  
- Jugendgerichte
  - Bucheggberg-  
Wasseramt in Solothurn
  - Dorneck-  
Thierstein in Dornach
  - Olten-Gösgen in Olten
  - Solothurn-Lebern in Solothurn
  - Thal-Gäu in Balsthal
  
- III. – Kantonales Untersuchungsrichteramt  
Geschäftsstelle Oensingen  
Geschäftsstelle Olten
  
- IV. – Konkursämter \*
  - Solothurn in Solothurn
  - Olten in Olten
  - Dornach in Dornach
  
- Betreibungsämter \*
  - Bucheggberg-  
Wasseramt in Solothurn
  - Dorneck in Dornach
  - Grenchen-  
Bettlach in Grenchen
  - Lebern in Solothurn
  - Olten-Gösgen in Olten
  - Solothurn in Solothurn
  - Thal-Gäu in Balsthal
  - Thierstein in Breitenbach

## **Tessin / Tessin / Ticino**

- Ia. – Tribunale di appello e le sue Camere, a Lugano:  
– Camera civile \*  
– Camera di cassazione civile \*  
– Tribunale penale cantonale  
– Corte di cassazione e revisione penale  
– Camera dei ricorsi penali  
– Camera di esecuzione e fallimenti \*  
– Camera della pianificazione del territorio  
– Camera di diritto amministrativo (Trib. cantonale amministrativo)  
– Camera di diritto tributario  
– Camera cantonale delle assicurazioni (Trib. cantonale delle assicurazioni)  
– Il Presidente delle Assise criminali e il Presidente delle Assise correzionali di tutti i distretti
- Ib. – Il Dipartimento delle istituzioni, a Bellinzona
- II. – I Pretori delle giurisdizioni del Distretto di \*  
Bellinzona  
Blenio (Acquarossa)  
Leventina (Faido)  
Locarno-Campagna  
Locarno-Città  
Lugano  
Mendrisio-Nord  
Mendrisio-Sud  
Riviera (Biasca)  
Vallemaggia (Cevio)
- III. – Il Ministero Pubblico, a Lugano  
– Il Magistrato dei minorenni, a Lugano  
– Il Giudice dell'istruzione e dell'arresto, a Lugano
- IV. – Gli Uffici esecuzione e fallimenti dei distretti indicati al n° II \*

## **Thurgau / Thurgovie / Turgovia**

- Ia. – Obergericht, in Frauenfeld \*
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Frauenfeld  
– Jugendanwaltschaft, in Frauenfeld  
– Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Frauenfeld
- IIb. – Bezirksgerichte \*  
Arbon  
Bischofszell  
Diessenhofen  
Frauenfeld  
Kreuzlingen  
Münchwilen

	Steckborn	
	Weinfelden	
III. – Bezirksämter	Arbon	
	Bischofszell	
	Diessenhofen	
	Frauenfeld	
	Kreuzlingen	
	Münchwilen	
	Steckborn	
	Weinfelden	
IV. – Konkursamt, in Frauenfeld *		
– Friedensrichter- und Betreibungsämter *	Alterswilen	in Siegershausen
	Altnau	in Güttingen
	Arbon	
	Berg	
	Berlingen	
	Bischofszell	
	Bürglen	
	Bussnang	
	Diessenhofen	
	Egnach	in Neukirch-Egnach
	Ermatingen	
	Eschenz	
	Fischingen	in Bichelsee
	Frauenfeld	
	Gottlieben	in Tägerwilen
	Kreuzlingen	
	Lommis	in Wängi
	Märstetten	in Wigoltingen
	Matzingen	
	Müllheim	in Pfy
	Romanshorn	
	Schönholzerswilen	
	Sirnach	
	Steckborn	
	Sulgen	
	Thundorf	
	Tobel	
	Uesslingen	in Oberneunforn
	Uttwil	in Dozwil
	Weinfelden	
	Zihlschlacht	in Amriswil

## Uri / Uri / Uri

- Ia. – Obergericht Uri, in Altdorf \*
- IIa. – Staatsanwaltschaft Uri, in Altdorf  
– Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Altdorf \*
- IIb. – Landgericht Uri, in Altdorf \*  
– Landgericht Ursern, in Andermatt \*
- III. – Verhöramt Uri, in Altdorf
- IV. – Betreibungsämter der Gemeinden \* Altdorf  
Andermatt  
Attinghausen  
Bauen  
Bürglen  
Erstfeld  
Flüelen  
Göschenen  
Gurtellen  
Hospenthal  
Isenthal  
Realp  
Schattdorf  
Seedorf  
Seelisberg  
Silenen  
Sisikon  
Spiringen  
Unterschächen  
Wassen  
  
– Konkursamt Uri, in Altdorf \*

## Waadt / Vaud / Vaud

- Ia. – Tribunal cantonal, à Lausanne \*
- IIa. – Procureur général du canton de Vaud, à Lausanne  
– Juge d'instruction cantonal, à Lausanne  
– Tribunal des mineurs, à Lausanne  
– Tribunal des baux, à Lausanne \*  
– Autorités inférieures de surveillance en matière de LP sont  
les présidents des tribunaux d'arrondissement, à \* Lausanne  
Nyon  
Vevey  
Yverdon  
– Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du Tribunal cantonal, à Lausanne \*

- |      |   |  |
|------|---|--|
| IIb. | – Tribunal d’arrondissement de l’Est vaudois, à Vevey comprenant les districts de *                           | Aigle<br>Lavaux<br>Oron<br>Pays-d’Enhaut<br>Vevey                                      |
|      | – Tribunal d’arrondissement de Lausanne, à Lausanne comprenant le district de *                               | Lausanne   |
|      | – Tribunal d’arrondissement de la Côte, à Nyon comprenant les districts de *                                  | Aubonne<br>Cossonay<br>Morges<br>Nyon<br>Rolle   |
|      | – Tribunal d’arrondissement de la Broye et du Nord vaudois, à Yverdon-les-Bains comprenant les districts de * | Avenches<br>Echallens<br>Grandson<br>La Vallée<br>Moudon<br>Orbe<br>Payerne<br>Yverdon |
| III. | – Office d’instruction pénale de l’Est Vaudois à Vevey pour les districts de                                  | Aigle<br>Lavaux<br>Oron<br>Pays d’Enhaut<br>Vevey                                      |
|      | – Office d’instruction pénale de Lausanne pour le district de   | Lausanne   |
|      | – Office d’instruction pénale de la Côte, à Morges pour les districts de                                      | Aubonne<br>Cossonay<br>Morges<br>Nyon<br>Rolle   |
|      | – Office d’instruction pénale du Nord vaudois à Yverdon-les-Bains pour les districts de                       | Avenches<br>Echallens<br>Grandson<br>La Vallée<br>Moudon<br>Orbe<br>Payerne<br>Yverdon |

IV. – Offices des poursuites et des faillites, à *	Aigle Château-d'Oex Cossonay Cully (Lavaux) Echallens Grandson Lausanne:	poursuites Est poursuites Ouest faillites
	Le Sentier Montreux Morges Moudon/Oron Nyon Payerne/Avenches Rolle/Aubonne Vevey Yverdon/Orbe	à Moudon à Rolle à Yverdon

### Wallis / Valais / Vallese

Ia. – Tribunal cantonal, à Sion * / Kantonsgericht, in Sitten *		
Ib. – Chancellerie d'Etat pour les autorités administratives cantonales / Staatskanzlei für die kantonalen Verwaltungsbehörden		
II. – Tribunaux de district à * / Bezirksgerichte in *	Brig Leuk-Stadt Martigny-Ville Monthey Sembrancher Sierre Sion Visp	
– Tribunaux d'arrondissement de * / Kreisgerichte, in *	Brig Leuk-Stadt Martigny-Ville Monthey Sembrancher Sierre Sion Visp	
– Tribunal des mineurs, à Sion / Jugendgericht, in Sitten		
III. – Tribunaux d'instruction pénale / Untersuchungsrichterämter	Oberwallis Valais central Bas-Valais	in Visp à Sion à St-Maurice

- IV. – Offices des poursuites et des faillites des districts de \* /  
 Betreibungs- und Konkursämter der Bezirke \*
- Brig
  - Conthey
  - Entremont
  - Goms
  - Hérens
  - Leuk
  - Martigny
  - Monthey
  - Östlich Raron
  - Sierre
  - Sion
  - St.-Maurice
  - Viège/Visp
  - Westlich Raron

### **Zug / Zoug / Zugo**

- Ia. – Obergericht, in Zug \*
- Ib. – Sicherheitsdirektion, in Zug
- IIa. – Kantonsgericht, in Zug \*
- Strafgericht, in Zug
  - Jugendgericht, in Zug
  - Einzelrichteramt in Strafsachen, in Zug
  - Staatsanwaltschaft, in Zug
  - Untersuchungsrichteramt, in Zug
  - Jugendanwaltschaft, in Zug
- IV. – Konkursamt, in Zug \*
- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde) \*

### **Zürich / Zurich / Zurigo**

- Ia. – Kassationsgericht, in Zürich \*
- Obergericht, in Zürich \*
- IIa. – Handelsgericht, in Zürich \*
- Geschworenengericht, in Zürich
  - Sozialversicherungsgericht, in Winterthur
  - Staatsanwaltschaft, in Zürich
  - Bezirksanwaltschaften I, II, III IV und V für den Kanton Zürich, in Zürich
  - Jugendstaatsanwaltschaft, in Winterthur



---

IIb. – Bezirksgerichte, in *	Affoltern a. A. Andelfingen Bülach Dielsdorf Hinwil Horgen Meilen Pfäffikon (ZH) Uster Winterthur Zürich	
III. – Bezirksanwaltschaften, in	Affoltern a. A. Andelfingen Bülach Dielsdorf Hinwil Horgen Meilen Pfäffikon (ZH) Uster Winterthur Zürich	
– Statthalterämter, in	Affoltern a. A. Andelfingen Bülach Dielsdorf Dietikon Hinwil Horgen Meilen Pfäffikon (ZH) Uster Winterthur Zürich	
– Polizeirichteramt der Stadt Zürich		
– Stadtrat von Winterthur		
– Jugendanwaltschaft der Bezirke	Affoltern und Dietikon Bülach und Dielsdorf Hinwil und Pfäffikon Horgen Uster	in Zürich  in Bülach  in Wetzikon in Horgen in Meilen

- 
- |                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
|                          | Andelfingen und<br>Winterthur   | in Winterthur |
|                          | Zürich  | in Zürich     |
| IV. – Konkursämter, in * | Affoltern a. A.<br>Andelfingen<br>Bassersdorf<br>Bauma<br>Bülach<br>Dielsdorf<br>Dietikon<br>Dübendorf<br>Eglisau<br>Elgg<br>Embrach<br>Feuerthalen<br>Grüningen<br>Horgen<br>Illnau<br>Küsnacht (ZH)<br>Männedorf<br>Meilen<br>Niederglatt<br>Pfäffikon<br>Schlieren<br>Stäfa<br>Stammheim<br>Thalwil<br>Turbental<br>Uster<br>Wädenswil<br>Wald<br>Wetzikon<br>Winterthur<br>Zürich |               |
| –                        | Betreibungsämter (in allen<br>Gemeinden) *  |               |

*Allegato A*

## **Elenco**

**delle autorità italiane che hanno la competenza di corrispondere  
direttamente con le autorità svizzere negli affari di assistenza giudiziale  
in materia civile e commerciale secondo l'articolo III  
del Protocollo del 1° maggio 1869**

(Stato il 1° gennaio 1988; in ordine alfabetico)

### **Corti di appello**

---

	Cap.		Cap.
Ancona	60100	Messina	98100
Bari	70100	Milano	20100
Bologna	40100	Napoli	80100
Brescia	25100	Palermo	90100
Cagliari	09100	Perugia	06100
Caltanissetta	93100	Potenza	85100
Campobasso	86100	Reggio Calabria	89100
Catania	95100	Roma	00100
Catanzaro	88100	Salerno	84100
Firenze	50100	Torino	10100
Genova	16100	Trento	38100
L'Aquila	67100	Trieste	34100
Lecce	73100	Venezia	30100

*Allegato B***Elenco**

**delle autorità italiane che hanno la competenza di corrispondere direttamente con le autorità svizzere negli affari di assistenza giudiziaria in materia civile e commerciale secondo lo scambio di lettere del 2 giugno 1988**

(Stato il 1° gennaio 1988; in ordine alfabetico)

**I. Autorità centrale**

Ministero di Grazia e Giustizia, 00186 Roma

**II. Tribunali**

Tribunale	Prov.	Cap.	Tribunale	Prov.	Cap.
Acqui Terme	(AL)	15011	Caltanissetta	(CL)	93100
Agrigento	(AG)	92100	Camerino	(MC)	62032
Alessandria	(AL)	15100	Campobasso	(CB)	86100
Alba	(CN)	12051	Casale Monferrato	(AL)	15033
Ancona	(AN)	60100	Cassino	(FR)	03043
Aosta	(AO)	11100	Castrovillari	(CS)	87012
Arezzo	(AR)	52100	Catania	(CT)	95100
Ariano Irpino	(AV)	83031	Catanzaro	(CZ)	88100
Ascoli Piceno	(AP)	63100	Chiavari	(GE)	16043
Asti	(AT)	14100	Chieti	(CH)	66100
Avellino	(AV)	83100	Civitavecchia	(ROMA)	00053
Avezzano	(AQ)	67051	Como	(CO)	22100
Bari	(BA)	70100	Cosenza	(CS)	87100
Bassano			Crema	(CR)	26013
del Grappa	(VI)	36061	Cremona	(CR)	26100
Belluno	(BL)	32100	Crotone	(CZ)	88074
Benevento	(BN)	82100	Cuneo	(CN)	12100
Bergamo	(BG)	24100	Enna	(EN)	94100
Biella	(VC)	13051	Fermo	(AP)	63023
Bologna	(BO)	40100	Ferrara	(FE)	44100
Bolzano	(BZ)	39100	Firenze	(FI)	50100
Brescia	(BS)	25100	Foggia	(FG)	71100
Brindisi	(BR)	72100	Forlì	(FO)	47100
Busto Arsizio	(VR)	21052	Frosinone	(FR)	03100
Cagliari	(CA)	09100	Genova	(GE)	16100
Caltagirone	(CT)	95041	Gorizia	(GO)	34170

Tribunale	Prov.	Cap.	Tribunale	Prov.	Cap.
Grosseto	(GR)	58100	Pavia	(PV)	27100
Imperia	(IM)	18100	Perugia	(PG)	06100
Isernia	(IS)	86170	Pesaro	(PS)	61100
Ivrea	(TO)	10015	Pescara	(PE)	65100
Lagonegro	(PZ)	85042	Piacenza	(PC)	29100
Lamezia Terme	(CZ)	88046	Pinerolo	(TO)	10064
Lanciano	(CH)	66034	Pisa	(PI)	56100
Lanusei	(NU)	08045	Pistoia	(PT)	51100
L'Aquila	(AQ)	67100	Pordenone	(PN)	33170
Larino	(CB)	86035	Potenza	(PZ)	85100
La Spezia	(SP)	19100	Prato	(FI)	50047
Latina	(LT)	04100	Ragusa	(RG)	97100
Lecce	(LE)	73100	Ravenna	(RA)	48100
Lecco	(Co)	22053	Reggio Calabria	(RC)	89100
Livorno	(LI)	57100	Reggio Emilia	(RE)	42100
Locri	(RC)	89044	Rieti	(RI)	02100
Lodi	(MI)	20075	Rimini	(FO)	47037
Lucera	(FG)	71036	Roma	(ROMA)	00100
Lucca	(LU)	55100	Rossano	(CS)	87087
Macerata	(MC)	62100	Rovereto	(TN)	38068
Mantova	(MN)	46100	Rovigo	(RO)	45100
Marsala	(TP)	91025	Sala Consilina	(SA)	84036
Massa	(MS)	54100	Salerno	(SA)	84100
Matera	(MT)	75100	Saluzzo	(CN)	12037
Melfi	(PZ)	85025	S. Maria Capua		
Messina	(ME)	98100	Vetere	(CE)	81055
Milano	(MI)	20100	S. Angelo		
Mistretta	(ME)	98073	de Lombardi	(AV)	83054
Modena	(MO)	41100	San Remo	(IM)	18038
Modica	(RC)	97015	Sassari	(SS)	07100
Mondovi	(CN)	12084	Savona	(SV)	17100
Montepulciano	(SI)	53045	Sciaccia	(AG)	92019
Monza	(MI)	20052	Siena	(SI)	53100
Napoli	(NA)	80100	Siracusa	(SR)	96100
Nicosia	(EN)	94014	Sondrio	(SO)	23100
Novara	(NO)	28100	Spoletto	(PG)	06019
Nuoro	(NU)	08100	Sulmona	(AQ)	67039
Oristano	(OR)	09170	Taranto	(TA)	74100
Orvieto	(TR)	05018	Tempio Pausania	(SS)	07029
Padova	(PD)	35100	Teramo	(TE)	64100
Palermo	(PA)	90100	Termini Imerese	(PA)	90018
Palmi	(RC)	89015	Terni	(TR)	05100
Paola	(CS)	87027	Tolmezzo	(UD)	33028
Parma	(PR)	43100	Torino	(TO)	10100
Patti	(M F)	98066	Tortona	(AL)	15057

Tribunale	Prov.	Cap.	Tribunale	Prov.	Cap.
Trani	(BA)	70059	Velletri	(ROMA)	00049
Trapani	(TP)	91100	Venezia	(VE)	30100
Trento	(TN)	38100	Verbania	(NO)	28048
Treviso	(TV)	31100	Vercelli	(VC)	13100
Trieste	(TS)	34100	Verona	(VR)	37100
Udine	(UD)	33100	Vibo Valentia	(KZ)	88018
Urbino	(PS)	61029	Vicenza	(VI)	36100
Vallo d. Lucania	(SA)	84078	Vigevano	(PV)	27029
Varese	(VA)	21100	Viterbo	(VT)	01100
Vasto	(CH)	66054	Voghera	(PV)	27058

### III. Preture<sup>8</sup>

...

### IV. Uffici giudiziari

Corte di cassazione  
 Procura generale corte cassazione  
 Corti di appello  
 Sezioni distaccate di corte di appello  
 Procure generali presso le corti di appello  
 Sezioni di procura generale  
 Tribunaill di sorveglianza  
 Uffici di sorveglianza  
 Tribunali  
 Procure della Repubblica  
 Tribunale per i minorenni  
 Procure della Repubblica per minorenni  
 Tribunale superiore acque pubbliche  
 Preture  
 Sedi distaccate di pretura  
 Corti di assise di appello  
 Corti di assise

<sup>8</sup> Le Preture sono state abolite con Decreto del 2 giu.1999.